

FALL 2026

COURSE DESCRIPTIONS

DEPARTMENT OF SPANISH AND PORTUGUESE
University of New Mexico

TABLE OF CONTENTS

Spanish Placement Exam	2
Language Instruction – 1000 & 2000 Spanish & Portuguese Courses	
Spanish as a Second Language (SSL).....	4
Spanish as a Heritage Language (SHL).....	5
Portuguese.....	5
Undergraduate Spanish Courses	7
Undergraduate Portuguese Courses	11
Graduate Spanish Courses	12
Graduate Portuguese Courses	13

Get Started: Enroll in the Right Course

Whether you're starting from scratch or continuing your language journey, this guide will help you choose the right Spanish or Portuguese course.

SPANISH PLACEMENT EXAM

All UNM students who choose Spanish to fulfill their language requirement(s) must take a **Spanish Placement** "diagnosis" test for placement at the appropriate level. Note: This is not a Proficiency Test, nor is it a test that is used for grades. The results of this test inform students, instructors and advisors the Spanish UNM course to take that is most appropriate.

You will receive via email your test results with UNM course recommendation to register. Please share this email with your advisor and instructor when registering for classes. Your UNM instructor will also ask you to share this information during the first two weeks of a Fall/Spring semester.

Continuing students who are following the sequence of Spanish language courses:

- Your UNM instructor may ask you to share your unofficial UNM transcript during the first two weeks of a Fall/Spring semester to verify enrollment in the appropriate course.
- Keep in mind, if a period of one year or more has passed between Spanish courses, you will be required to take the placement evaluation again.

Any student enrolling in a Spanish language course (1000, 2000, & 300 level) should know:

1. A placement test should be taken BEFORE enrolling in a Spanish class – especially if taking a Spanish course for the first time – or – enrolling in a Beginning Spanish course (1110 or 1210).
2. Placement evaluation scores are valid for one year only. If a student has not taken the course they placed into within a year's time, the student will have to retake the placement test.

If you have **AP/CLEP/IB** credit from high school, make sure you check this website to identify the Spanish courses at UNM you are ready to take!

Why are students required to take the placement test?

The evaluation places students at the appropriate course level and helps determine the proper language program. The Department of Spanish and Portuguese has two Spanish language programs:

Spanish as a Second Language (SSL) – and – Spanish as a Heritage Language (SHL)

SSL - SPANISH AS A SECOND LANGUAGE PROGRAM: This program is designed for students of Spanish whose native home language is not Spanish. Spanish classes 1110, 1120, 2110, and 2120/2420

SHL - SPANISH AS A HERITAGE LANGUAGE PROGRAM: Spanish classes 1210, 1220, 2210, and 2220 are designated for students who have a cultural connection to the Spanish language. This is a comprehensive program that is designed to accommodate students at all phases of learning: from true beginners to those who are more fluent and are polishing their skills. By drawing upon our connection to the language, we make the study of Spanish more relevant to SHL learners; this serves as a significant motivating factor in language learning.

The Spanish as a Heritage Language program is for students who are heritage learners or native speakers of Spanish.

A Heritage Learner is: someone who has lived in the U.S. all or most of their life; is English dominant; may be two, three or more generations removed from daily use of the Spanish language; may have comprehension but may or may not have oral proficiency; and identifies Spanish as a part of their heritage and/or culture.

A Native Speaker is: someone who learned Spanish from birth in the U.S. or a country other than the U.S.; may have received some education in Spanish in a country other than the U.S.; may be Spanish dominant; has oral proficiency skills; may lack literacy skills.

IMPORTANT: Students may not receive credit for both:
SPAN 1110 and 1210
SPAN 1120 and 1220
SPAN 2110 and 2210
SPAN 2120/2420 and 2220

Placement at SPAN 300 level:

If you take the Placement exam and it places you in “Span 300 or Above”:

1. Register in Span 301/Span 305 (Topic courses) - **OR-**
2. Contact Undergraduate Advisor, Dr. Carmen Julia Holguín-Chaparro (cjhch@unm.edu) to explore together other options for courses in 300 level.

IMPORTANT:

1. You can earn credit for lower level courses by taking the Spanish language [CLEP](#) test.
2. Only Span 300 level courses fulfill your language requirement(s) at UNM (not 400 level courses).

If interested in a Spanish Major or Minor, you will need SPAN 300 level (and above) courses.

PORTUGUESE PLACEMENT EXAM

Beginning and Intermediate Portuguese Classes at UNM: **No placement evaluation is required.**

The Portuguese program has the right language courses for students at UNM with diverse language backgrounds. Our adviser and our instructors will help students select the best course for their needs.

LANGUAGE INSTRUCTION

1000 & 2000 Spanish & Portuguese Courses

Spanish as a Second Language Program (SSL)

This program's lower-division Spanish courses are designated for students whose home-native language is other than Spanish.

SPAN 1110: Spanish I

3 cr. hrs.

Spanish 1110 is the first of a four semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented). The course introduces basic grammatical or vocabulary knowledge and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) and provides the student with exposure to the target language and culture in different Spanish-speaking countries and/or situations.

Mandatory Prerequisite: Spanish Placement Exam. See page 2 for more information.

Students will only receive credit for SPAN 1110 OR SPAN 1210. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 1120: Spanish II

3 cr. hrs.

Spanish 1120 is the second of a four semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented). The course continues to develop basic grammatical or vocabulary knowledge and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) and provides the student with exposure to the target language and culture in different Spanish-speaking countries and/or situations.

Prerequisite: SPAN 1110 OR equivalent OR Placement Exam.

Students will only receive credit for SPAN 1120 OR SPAN 1220. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 2110: Spanish III

3 cr. hrs.

Spanish 2110 is the third of a four semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented) and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) with a strong focus on speaking and writing. Cultural competence is also present and assessed throughout multiple real-life scenarios. **Prerequisite: SPAN 1120 OR equivalent OR Placement Exam.**

Students will only receive credit for SPAN 2110 OR SPAN 2210. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 2120: Spanish IV

3 cr. hrs.

Spanish 2120 is the fourth of a four semester series for students whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented) and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) with more emphasis on reading and writing. Cultural competence is also present and assessed throughout multiple real-life scenarios. **Prerequisite: SPAN 2110 OR an equivalent OR Placement Exam.**

Students will only receive credit for SPAN 2120 OR SPAN 2220. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 2420.040: Intro Medical Spanish

3 cr. hrs.

Spanish 2420 is the fourth course in the four-semester Spanish as a Second Language series. The Introduction to Medical Spanish 2420 is at the same level as other SPAN 2120 courses and is just a specific section of a regular 4th semester Spanish 2120. SPAN 2420 is a 3 credit-hour course and is offered fully online. Every day, health providers of all types interact with patients of the Hispanic culture and Spanish language in the U.S. and around the world. More and more providers are needed who are proficient in both medical Spanish and cultural competency. This course section is also taught and assessed with a communicative-based methodology (task-based oriented) and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) by using vocabulary related to medicine and health and culturally relevant materials as they pertain to the Hispanic population and those interested in traveling abroad and/or working in medicine.

Prerequisite: SPAN 2110 OR an equivalent OR Placement Exam.

Students will only receive credit for SPAN 2120 OR SPAN 2220. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 2130: Intro to Public Speaking in Spanish**3 cr. hrs.**

The course Hablar en Público is an introduction to speech communication in Spanish. The course aims to help undergraduate students feel more comfortable become more effective “public speakers” and more critical “public receivers” of information in Spanish. The primary focus of the course is the practice of techniques to lessen speaker anxiety and to enhance speaker presentations in public settings with multiple audiences in mind. The course also introduces students to principles of rhetoric to improve their ability to analyze and understand public debates and controversies related to Hispanic communities in and outside the U.S. This course has been designed for undergraduates who speak Spanish quite often with their own families and/or other personal networks in addition/outside educational settings. If you feel more comfortable speaking Spanish than English but may feel intimidated to speak Spanish in public, this is the course for you! The course is one of General Education courses that fulfill Area I at UNM.

Spanish as a Heritage Language (SHL)

This program's lower level division Spanish courses are designated for students who have a cultural connection to the Spanish language.

SPAN 1210: Spanish Heritage Learners I**3 cr. hrs.**

This is a beginning course for students who have a cultural connection to the Spanish language. Some students can understand a basic Spanish conversation and can produce isolated words and some full sentences. Students are required to take a placement evaluation before signing up for this course. Emphasis is placed on listening, speaking, reading and writing. In addition to acquisition of basic vocabulary and development of reading and writing, students will learn conversational skills that will allow them to fulfill basic social needs in Spanish.

Prerequisite: Spanish Placement Exam.

*Students will **only** receive credit for **SPAN 1210 OR SPAN 1110**. Credit **will not** be awarded to both courses.*

SPAN 1220: Spanish Heritage Learners II**3 cr. hrs.**

Spanish 1220 is a beginning course for students from Spanish-speaking homes. Students in this course usually understand spoken Spanish, can speak some Spanish, but lack confidence in their oral skills. Emphasis is placed on listening, speaking, reading and writing and the development of vocabulary and basic orthographic skills.

Prerequisite: SPAN 1210 or equivalent or Placement Evaluation

*Students will **only** receive credit for **SPAN 1220 OR SPAN 1120**. Credit **will not** be awarded to both courses.*

SPAN 2210 & 2220: Spanish Heritage Learners III & IV**3 cr. hrs. each**

These intermediate courses are for Heritage language students who possess comprehension, oral, and basic skills in reading and writing. The four skills, listening, speaking, reading and writing, which were introduced in the beginning courses, will continue to be emphasized with attention placed on grammar. Popular forms and formal language patterns will be discussed and writing compositions on various themes will be developed.

Prerequisite SPAN 2210: SPAN 1220 or equivalent or Placement Exam

Prerequisite SPAN 2220: SPAN 2210 or equivalent or Placement Exam

*Students will **only** receive credit for **SPAN 2210 OR SPAN 2110**. Credit **will not** be awarded to both courses.*

*Students will **only** receive credit for **SPAN 2220 OR SPAN 2120/2420**. Credit **will not** be awarded to both courses.*

Portuguese Language

PORT 1110: Portuguese I**3 cr. hrs.**

The first in a two-semester sequence for students who have little previous experience with Portuguese, Spanish, or any other Romance language. This course introduces Portuguese as a world language within a communicative approach that focuses on developing listening, speaking, reading, and writing. Grades are based on exams, homework, and class participation. The class meets 3 days a week. **Students may only receive credit for PORT 1110 and 1120 or PORT 2110. Credit will not be counted for all three courses.**

PORT 1120: Portuguese II**3 cr. hrs.**

This course fulfills the Core Curriculum requirement and also prepares the students to take more advanced courses in Portuguese. The materials covered in the course are the same as those of Portuguese 101 and more.

Prerequisite: PORT 1110 or equivalent. Students may only receive credit for PORT 1110 and 1220 or PORT 2110. Credit will not be counted for all three courses.

PORT 2110: Introduction to Portuguese for Business**6 cr. hrs.**

Portuguese 2110 is a Portuguese language proficiency course that has been designed with emphasis on Portuguese for the Business Profession. The course will be taught both in class and online. The course will use a customized version of the textbook, two online platforms (My Portuguese Lab-MPL- as the workbook for the textbook and www.learn.unm.edu) and a series of different materials, such as news pieces, economic reports, media, etc. to promote the learning of Brazilian Portuguese. The course will be conducted in Portuguese through the use of communicative activities aimed at developing the four language skills:

speaking, listening, reading, and writing. **Students may only receive credit for PORT 1110 and 1220 or PORT 2110. Credit will not be counted for all three courses.**

PORT 2120: Intensive Portuguese for Spanish Speakers**6 cr. hrs.**

An accelerated language class for Spanish speakers who have native language skills or three years of college level Spanish classes. The course utilizes knowledge of Spanish for comparisons and as a base for building Portuguese language skills in reading, writing, speaking, and listening. Grades are based on exams, homework, journal writing, and class participation. ***The class meets five days a week.***

PORT 2130: Intermediate Portuguese I**3 cr. hrs.**

This third-semester intermediate Portuguese course builds upon students' foundational skills in reading, writing, listening, and speaking. Through engaging activities, authentic texts, and interactive discussions, students will refine their ability to communicate effectively in Portuguese while deepening their understanding of cultural, historical, and social aspects of the Portuguese-speaking world. Emphasis is placed on expanding vocabulary, improving grammatical accuracy, and developing greater fluency in both oral and written expression.

PORT 2140: Intermediate Portuguese II**3 cr. hrs.**

Portuguese 2140 is an intermediate Portuguese language course which assumes prior knowledge and some experience with Portuguese (PORT 2120 or PORT 1110 + PORT 1120). The course uses a variety of language teaching approaches to help the students achieve the mastery of all four basic language skills: listening, speaking, reading, and writing. At the same time students will become familiar with some of the most important cultural traits of Brazil.

PORT 2211: Brazilian Culture in English**3cr. hrs.**

Brazil is a country of extraordinary natural beauty and environmental wealth, yet it faces critical challenges stemming from its relationship with the land and its people. This course explores the intersection of environmental issues and cultural dynamics in Brazil through a multidisciplinary approach, integrating cultural studies, history, environmental activism, and social issues. Students will examine Brazil's environmental crises—such as deforestation, illegal wildlife trade, mining, land degradation, and the impact of climate change—by analyzing a variety of cultural texts and media, including music, film, literature, art, and ethnographic accounts. By the end of the course, students will develop an understanding of Brazil's environmental and cultural landscape, while honing their critical thinking and research skills through original projects. This course will introduce students to Brazilian cultural studies and environmental issues and is an excellent complement to any future studies in Portuguese language, culture, or environmental science.

UNDERGRADUATE SPANISH COURSES

SPAN 301.002: Mujeres mágicas religiosas

3 cr. hrs.

Professor: Ana Gabriela Hernández González

This course, taught in Spanish, explores a wide range of Mexican and Latinx cultural production -- novels, short stories, essays, historical narratives, paintings and films -- that use the notions of spiritual women (hechiceras, místicas, beatas, curanderas) as a point of departure to represent and interrogate questions of Women cultural identity and Women historical agency. Readings will be drawn from the colonial period (Inquisition trials, spiritual diaries and Chronicles) to the twentieth, Twentieth first Century (Postcolonial Mexican Narratives) as *Mujeres de la tormenta* and *La santa de Cabora*, and *Lupita*. Secondary critical readings by Jean Franco, María Lugones, Santiago Castro-Gómez, Noemí Quezada, Maya Restrepo and others.

Students should have SPAN 2120 or 205 or 2220 skill level or course placement to pass this class.

SPAN 301.003: Lenguaje y Paz

3 cr. hrs.

Professor: Richard File-Muriel

Mucha de nuestra comunicación contemporánea se contextualiza en un espacio (físico y metafórico) energético de inestabilidad, apuro, confusión y desilusión, que a menudo, resulta en la replicación de dichas energías negativas. ¿Cómo podemos usar el lenguaje como vehículo para la paz? En este curso, examinamos varios temas y prácticas relacionados con el lenguaje y el interser, tales como el arte de comunicar con emociones difíciles, la comunicación y la conciencia plena, el poder del silencio, entre otros. Los participantes leen textos principales y reflexionan sobre sus propios procesos y prácticas comunicativas.

Students should have SPAN 2120 or 205 or 2220 skill level or course placement to pass this class.

SPAN 301.004: Latinoamérica en corto

3 cr. hrs.

Instructor: Alonso Arana

El arte viene en todos los colores, sabores y tamaños, pero mientras una obra de extensión estándar o larga suele darnos toda la historia o al menos las claves suficientes para entenderla, el arte en corto: microcuentos, micropoemas, cortometrajes, etc., casi siempre solo nos da una parte de la historia, invitando a la audiencia a completarla usando los pocos elementos a la mano. La imaginación y la sensibilidad son fundamentales para mirar el paisaje del rompecabezas a pesar de las piezas faltantes. Entonces, así como nos maravilla el mundo que un largometraje nos muestra en dos o tres horas de película, nos puede maravillar un corto de dos minutos y podemos discutir de él una hora entera. Este curso está diseñado para mostrarte cómo el arte breve puede serlo en tamaño o extensión, pero es profundamente grande. Todos los contenidos del curso: literatura, cine, música, pintura, etc., serán discutidos mediante ejercicios, reflexiones, discusiones, comentarios y un proyecto final con el objetivo de reforzar las competencias comunicativas del español: oralidad, comprensión auditiva, lectura y escritura. **Students should have SPAN 2120 or 205 or 2220 skill level or course placement to pass this class.**

SPAN 301.005: Narcocultura

3 cr. hrs.

Professor: Miguel López

Contemporary popular culture since the 1990s has been defined for the influence of drugs and narcotraffic. This course tries to understand this phenomenon and the emergence of a counter-culture as an affirmation of cultural identity in a contested transborder environment. We also look into the rules of power and the response for Mexican and Mexican American youth.

Students should have SPAN 2120 or 205 or 2220 skill level or course placement to pass this class.

SPAN 301.006: Ciencia ficción y realidad

3 cr. hrs.

Instructor: Alonso Arana

Este curso se enfoca en explorar como a lo largo de la historia literaria una variedad de autores latinoamericanos han usado la escritura de la ciencia ficción como una forma de acercarse a temas sociales e históricos como la colonización, la violencia, el surgimiento de movimientos de resistencia e incluso el tema del medio ambiente, de manera alegórica, metafórica o simbólica; creando realidades alternas para tocar esos tópicos y ofrecer una visión, aparentemente alterada, de hechos sucedidos o factibles de suceder. Para esta interesante exploración nos valdremos de materiales de distintas categorías, además de la literaria, para apoyarla. El curso discutirá los

materiales mediante ejercicios, reflexiones, discusiones, comentarios etc., con el objetivo de reforzar las competencias comunicativas del español: oralidad, comprensión auditiva, lectura y escritura.

Students should have SPAN 2120 or 205 or 2220 skill level or course placement to pass this class.

SPAN 301.007: Dictadura: cine y arte

3 cr. hrs.

Professor: Carmen Julia Holguín Chaparro

La dictadura es un fenómeno político que hiere la estructura social de un determinado país que la sufre. Diferentes formas de arte: cine, pintura, música, etc. han conseguido representar sus horrores y ofrecer al mundo otra manera acercarse a ellos, de visualizarlos, conocerlos y sensibilizarse ante su difícil rostro, quizá siempre con la esperanza de que la humanidad no quiera repetirlos o acaso solo como una forma de catarsis que los sobrevivientes y la sociedad misma necesita para reconstruirse. Es un deber humano y social conocer estas formas de acercamiento a una realidad tan dura como lo es la de una dictadura por eso, en este curso exploraremos la dictadura como acontecimiento político y social dentro del cine y otras formas de arte. Todos los contenidos de esta clase serán discutidos mediante ejercicios, reflexiones, discusiones, comentarios, etc., para reforzar las competencias comunicativas del español: oralidad, comprensión auditiva, lectura y escritura.

Students should have SPAN 2120 or 205 or 2220 skill level or course placement to pass this class.

SPAN 301.040: Curanderismo 1

3 cr. hrs.

Instructor: Marco Torres

ONLINE

Este curso se enfoca en explorar los métodos tradicionales de curación y echa abajo mitos como el que iguala el curanderismo con brujería. Mediante una serie diversa de materiales analizaremos cómo nuestros antepasados moldearon nuestra riqueza cultural que se ha mantenido desde tiempos remotos hasta la actualidad. El curso presenta enseñanzas de una variedad de rituales, como masajes para el bloqueo intestinal (empacho), limpiezas espirituales/energéticas (limpias) risoterapia, jugoterapia, musicoterapia, alieneaciones del cuerpo con mantas (manteadas), ventosas, preparación de tés, tinturas y microdosis. Al final del semestre los estudiantes tendrán una comprensión general de la medicina ancestral, el curanderismo y sus usos históricos para tratar diferentes dolencias cuando la atención médica es un recurso escaso para muchas personas. Todos los contenidos de esta clase serán discutidos mediante ejercicios, reflexiones, discusiones, comentarios etc., para reforzar las competencias comunicativas del español: oralidad, comprensión auditiva, lectura y escritura.

Students should have SPAN 2120 or 2420 or 2220 skill level or course placement to pass this class.

SPAN 302: Developing Spanish Writing Skills

3 cr. hrs. each

Instructors: 302.001 TBA

302.002 TBA

302.040 TBA

ONLINE

The main goal of this course is to help the student improve writing skills in the Spanish language. Students will accomplish this by writing a series of exercises and essays throughout the semester with a focus on composition and organization as well as grammar and vocabulary. Reading selections from various texts in Spanish will provide models for expressive language, themes, organization and critical thinking. This approach will include exposure to Spanish and Spanish American cultures and practice of communication within a cultural context. Grade will be based on class attendance and active participation along with essays, written exercises, quizzes, exams, homework, and other varied activities. The textbook for this class is *Taller de escritores: Grammar and Composition for Advanced Spanish* by Guillermo Bleichmar and Paula Cañón (Boston: Vista, 2012.) The course will be conducted in Spanish.

Students should have SPAN 301 skill level or course placement to pass this class.

SPAN 305.040: Medical Spanish & Public Health

ONLINE

3 cr. hrs.

Professor: Ana Gabriela Hernández González

A través de este curso los estudiantes van a conocer distintas perspectivas históricas, sociales y culturales que influyen el acceso de las comunidades latinas a la salud y el bienestar. Estudiaremos las perspectivas históricas e idiosincrasias en Latinoamérica, como lo son las variables de raza, clase social y género, para así entender sus repercusiones en las comunidades latinas en USA. El objetivo del curso es sensibilizar a los estudiantes, mediante el estudio de las humanidades, respecto a las disparidades en la atención médica y la adopción de prácticas más inclusivas y equitativas en la medicina. El curso contiene actividades como ejercicios

de lecturas y análisis, discusiones, ensayos, presentaciones orales y un proyecto final. Se trabajará tanto de manera individual como colaborativa. **Prerequisite: Prerequisite: 2120 or 2220 or 2420.**

SPAN 306.040: Health & Healing in Hisp Lit *Course alternative to SPAN 307, page 7* **3 cr. hrs.**

Professor: Carmen J Holguín Chaparro **ONLINE**

En esta clase aprenderás a leer sistemáticamente y a analizar expresiones culturales con énfasis en las experiencias humanas relacionadas con la salud, la enfermedad, la medicina, la identidad, la sexualidad y la muerte. Lo que aprenderás será un acercamiento llamado close reading, es decir, una lectura analítica, crítica, detallada, profunda. Desarrollarás un vocabulario para hablar sobre el poder de la literatura para mover las emociones de los lectores y espectadores y convencer de repensar el entendimiento de las experiencias humanas. Al mismo tiempo, mejorarás tu habilidad de argumentar y explicar estos efectos en forma coherente y clara tanto a un público académico como a miembros de la comunidad. **You may not earn credit for both SPAN 306 and 307. Prerequisite: SPAN 301 and Pre- OR Corequisite SPAN 302**

SPAN 307: Intro to Hispanic Literature Lit *Course alternative to SPAN 306* **3 cr. hrs. each**

Professors:

307.002 TBA

307.003 Mary Quinn

307.040 Paulo Dutra **ONLINE**

The main goal of this course is to provide a first approach to the Hispanic literature in four key genres: narrative, poetry, drama, and essay. The course will present a varied sample of works by Spanish and Spanish American authors. The selected texts will be discussed following the fundamental concepts of literary analysis presented at the beginning of each genre. Reading and discussions will be complemented with compositions, oral presentations, exams, quizzes, homework, and other varied exercises. The active participation will be a crucial component of the evaluation. Most of the readings as well as genre introduction are included in the textbook for this class: *Aproximaciones al estudio de la literatura hispánica* by Carmelo Virgilio, L. Teresa Valdivieso, and Edward H. Friedman (New York: McGraw-Hill, 2012. 7th edition.) The course will be conducted in Spanish. This course fulfills a requirement for the major and minor in Spanish. You may not earn credit for both SPAN 306 and 307. **Course Prerequisite: SPAN 301 AND Pre- OR Corequisite SPAN 302**

SPAN 350.001: Intro Sound Patterns Spanish **3 cr. hrs.**

Instructor: TBA

Through this course, students learn fundamental concepts related to the sound patterns of Spanish, encompassing an introduction to phonetics, laboratory approaches to phonology, sociophonetics, and field methods. Students receive hands on training in a laboratory setting in order to carry out a fieldwork project. The course is taught in Spanish and is divided into three main components: 1) The first four weeks introduce students to the IPA (International Phonetic Alphabet) and the fundamentals to describing phonological trends in different varieties of Spanish, 2) Weeks five and six focus on conducting the fieldwork project, in which students are exposed to a variety of linguistic fieldwork methodologies and then interview and audio record a Spanish-speaking contact residing in or around Albuquerque, 3) The last five weeks introduce students to laboratory and acoustic phonetics techniques, in which students analyze the recording obtained from their fieldwork. The semester concludes with final project presentations, in which students present a description of the speech patterns of their participant applying the knowledge that they have gained during the semester.

Prerequisite: SPAN 302

SPAN 351: Intro Spanish Linguistics **3 cr. hrs. each**

Instructors:

351.001

351.040 ONLINE

El objetivo de este curso es proporcionar a los estudiantes el conocimiento básico de la lingüística que les servirá tanto para el estudio de la lengua española como para la enseñanza de la misma. El curso abarca algunas de las subáreas principales de la lingüística hispánica: la fonología (el sistema de sonidos), la morfología (la formación de las palabras), la sintaxis (la estructura de las oraciones), la semántica (el significado de las palabras y oraciones), así como una breve introducción a la dialectología (variedades geográficas) y a la situación del español en los Estados Unidos. **Prerequisite: SPAN 302**

SPAN 352: Spanish Grammar in Society**3 cr. hrs. each***Instructors:***352.001****352.040 ONLINE**

In this course we study how Spanish grammar can vary depending on place, social group, and social situation, thus moving beyond so-called 'correct' or textbook grammar. Through the investigations of variability of grammar, students will learn grammatical terminology and how to identify categories and constructions in Spanish (e.g. subject versus object pronoun). We will also examine why some varieties of both Spanish and English are considered prestigious while others are not, drawing on current and historical sociopolitical contexts. Finally, we will discuss and question our own language attitudes throughout the course.

Pre- or corequisite: SPAN 302**SPAN 371.001: Spanish of the Southwest****3 cr. hrs.***Professor: Damián Wilson*

Focusing on speech communities of Spanish speakers of the Southwest, this course presents a survey of scholarly research in linguistic history, sociolinguistics, sociology of the language, and Spanish as a heritage language. The overarching goal is to familiarize the students with the sociopolitical history of Spanish in the Southwest and how it has been researched. What is the past, the present, and the future situation for Spanish in the Southwestern region? How has contact with English affected the speech community? While most of the readings will focus on New Mexico, we will also look at research on neighboring states (CA, AZ, NV, CO, TX). Topics covered will include bilingual practices such as code-mixing, language attitudes, socio-historical factors in language transmission, and dialectal features of the Spanish of the Southwest. We will also explore socio-political ideologies revolving around language. Also, we will be doing a significant project using census data with the decennial census of 2020 and more current census data from the American Community Survey.

SPAN 429.001: Cult Resistance Modern Spain**3cr. hrs.***Professor: TBA*

Topics will deal with individual authors, genres or periods. **Prerequisite: SPAN 302 and 306 or 307**

SPAN 431.040: Spanish American Literature Survey I**3 cr. hrs.***Professor: Miguel López*

Objetivos del curso: Este curso es una introducción al estudio de la literatura y cultura hispanoamericana desde sus inicios con el contacto colonial hasta el movimiento modernista. En este curso nos concentraremos en el análisis de las secuelas del colonialismo que cimentaron la modernidad en latinoamérica. El objetivo del curso es familiarizar al estudiante con los períodos, los textos y la terminología literaria para desarrollar este conocimiento en ensayos críticos. Textos: Huellas de la Literatura Hispánica e Ignacio Manuel Altamirano El zarco. **Prerequisite: SPAN 302 and 306 or 307**

SPAN 439.001: Amor en Lit Hispanica**3 cr. hrs***Professor: Eleuterio Santiago-Díaz*

This course focuses on the representation of love in its multiple expressions. Students will have the opportunity to study how the ideal and concepts of love have evolved through historical time and have been shaped by literary and cultural movements. **Prerequisite: SPAN 302 and SPAN 306 or 307**

SPAN 449.001/546.001: Intro Sociolingüística**3 cr. hrs.***Professor: Richard File-Muriel*

Este curso examina la relación entre el lenguaje y la sociedad, enfocándonos en cómo factores sociales influyen en la variación. Exploramos conceptos fundamentales como bilingüismo, cambio lingüístico, actitudes hacia la lengua y contacto de lenguas, analizando la diversidad del español en diferentes regiones.

Prerequisite: SPAN 350 or SPAN 351

SPAN 481.040: Lat Am Lit & Film**3cr. hrs.***Professor: Kimberle López*

In this course, we will explore the connection between Latin American Literary and Cinematic Production. We will read canonical and non-canonical narratives and examine their cinematic adaptations with attention to the cultural and sociohistorical contexts they represent. As we read the narratives and view the films, we will analyze the representation of race, class, gender and sexuality. Students will refine their Spanish reading, listening, and writing skills as they organize their analyses in discussion posts and short essays.

Prerequisite: SPAN 306 or 307**SPAN 482.001/682.001: Maps Movements & Migrations****3 cr. hrs.***Professor: Jessica Carey-Webb*

This interdisciplinary course explores the histories, cultures, and geographies of Latin America through the lens of migration and movement. We will examine how movement—across borders, ecosystems, and social spaces—has shaped Latin American identities and landscapes from colonial times to the present. Key topics include colonial cartographies, Indigenous displacement, transatlantic slavery, internal migrations, climate migration, and transnational diasporas. Special attention will be paid to how race, gender, and the environment intersect in migration experiences. We will engage with a wide range of cultural texts including literature, film, photography, testimony, ethnography, and digital mapping projects. Students will develop critical tools for interpreting cultural production within historical and political contexts and will produce a final research project based on a topic of their choice related to the course. **Prerequisite: SPAN 306 or 307**

SPAN 482.001: Pan-Americanism & World Lit**3 cr. hrs.***Professor: TBA*

This course examines Pan-Americanism as both an ideological project and an archival infrastructure across the Americas, revealing how Latin American literature came to be circulated and valued globally. With a focus on archives and literary texts, especially from the Latin American tradition and the Neale-Silva Collection, we will explore how Pan-Americanism shaped literature and how territory, labor, violence and extractive history were translated into manageable cultural forms, academic subjects and hierarchical hemispheric narratives. Treating the archives and texts as a living repertoire, we will consider how they enact the ideologies of hemispheric cooperation and cultural hierarchy, and we will interrogate the limits and possibilities of a world literature in an era of deglobalization. **Prerequisite: SPAN 306 or 307**

SPAN 489.001: La literatura de NM**3 cr. hrs.***Professor: Anna Nogar*

How much do you know about literature from New Mexico? Did you know it reaches back to the 16th century? Did you know that nuevomexicanos wrote about the experience of becoming part of the United States in the 19th century mostly in Spanish? Did you know that the first Latina to run for the US Congress was from New Mexico and wrote also book about its people and culture? In this class, we will discover all of this and more. This course progresses chronologically, moving from the colonial period, through the 19th century and into the present day. Using readings, class collaboration, discussions and exams as our tools, we will construct a historical and political context that will support how we read these literary and cultural works. Through texts that include written and oral poetry, newspaper articles, cookbooks, short story, and performative texts, we will discover the expressivity of New Mexico's rich autochthonous folklore and humor and the conceptualization its of identity and place in Spanish. **Prerequisite: SPAN 302 and 306 or 307**

UNDERGRADUATE PORTUGUESE COURSES

PORT 414.001/514.001: Maps Movements & Migrations**3 cr. hrs.***Professor: Jessica Carey-Webb*

This interdisciplinary course explores the histories, cultures, and geographies of Latin America through the lens of migration and movement. We will examine how movement—across borders, ecosystems, and social spaces—has shaped Latin American identities and landscapes from colonial times to the present. Key topics include colonial cartographies, Indigenous displacement, transatlantic slavery, internal migrations, climate migration,

and transnational diasporas. Special attention will be paid to how race, gender, and the environment intersect in migration experiences. We will engage with a wide range of cultural texts including literature, film, photography, testimony, ethnography, and digital mapping projects. Students will develop critical tools for interpreting cultural production within historical and political contexts and will produce a final research project based on a topic of their choice related to the course. **Prerequisite: PORT 311 or 312**

PORT 414.002/514.002: Machado de Assis Race & Lit

3 cr. hrs.

Professor: Paulo Dutra

The goal of this course is to examine how nineteenth-century Brazilian writer Machado de Assis addressed the issues of race and slavery in his works. Because Machado's approach to such issues has been denied or rendered unimportant throughout the twentieth century, a revision of his most important texts and relevant scholarship regarding his views on slavery and race will acquaint students not only with his works but also with the way Brazilian society dealt in general with lingering cultural legacies of slavery in Brazil. **Prerequisite: PORT 311 or 312**

GRADUATE SPANISH COURSES

SPAN 502.001: Pro-Sem Research Critical Meth

3cr. hrs.

Professor: Kimberle López

Introduction to the fundamentals of conducting research in the field of literary and cultural studies. Course includes a review of literary terminology and a survey of theoretical approaches to the study of literature. Students will learn to define a research question, design a research project, access primary and secondary resources, organize their ideas, edit their work, and cite bibliographic data according to MLA style. Students will prepare an abstract, outline, annotated bibliography and final research paper in conjunction with another course.

SPAN 541.001: Approaches to Language Teaching Methodology

3cr. hrs.

Professor: Eva Rodríguez González

SPAN 541 is an introduction to the fundamental principles of effective Spanish language instruction. This course prepares graduate teaching assistants at the Department of Spanish and Portuguese to teach first and second year of Spanish at the post-secondary college level. The course is based on theory, research and current practices in the teaching and learning of Spanish. The course has been designed to prepare students to create Spanish lesson plans, teaching activities, develop teaching materials, develop assessment instruments, incorporate technology in language instruction, and conduct research in the classroom. Students also learn how to evaluate their own teaching practices in the Spanish language classroom via collaboration, observation and reflection of different teaching practices.

SPAN 546.001/449.001: Lenguaje e ideología

3cr. hrs.

Professor: Richard File-Muriel

Este curso examina la relación entre el lenguaje y la sociedad, enfocándonos en cómo factores sociales influyen en la variación. Exploramos conceptos fundamentales como bilingüismo, cambio lingüístico, actitudes hacia la lengua y contacto de lenguas, analizando la diversidad del español en diferentes regiones.

SPAN 579.001: MexAm Cult Methodologies

3cr. hrs.

Professor: Anna Nogar

This graduate-level course presents an introduction to and survey of contemporary Mexican American cultural studies research. The objective of the course is for students to understand encompassing critical structures defining the field of contemporary cultural studies generally, and Mexican American cultural studies more particularly, and to study their large-scale applications in specific book-length studies. Students will read selections by Stuart Hall, Renato Rosaldo, and Clifford Geertz, as well as complete works by Américo Paredes, José Limón, Gloria Anzaldúa, Enrique Lamadrid, Gabriel Meléndez and Domino Perez, among others. Using a seminar format guided by self-generated questions and discussion leadership, we seek to understand and critically interpret the subjects and methodological approaches implemented in these studies. Though course readings are principally in English, all assignments and course discussion are conducted in Spanish if you are

from the Department of Spanish and Portuguese. If you are from another department, we will make appropriate language arrangements regarding assignments.

SPAN 639.001: Literatura Caribeña

3cr. hrs.

Professor: Eleuterio Santiago-Díaz

This course focuses on the literature of the Hispanic Caribbean that represents instances of cultural transition and intersection. Topics to be explored include history and politics of the Caribbean, migrations, the reshaping of identities (class, gender, sexuality, race and nationality), coloniality, politics of language, and the struggle for civil rights.

SPAN 682.001/482.001: Maps Movements & Migrations

3 cr. hrs.

Professor: Jessica Carey-Webb

This interdisciplinary course explores the histories, cultures, and geographies of Latin America through the lens of migration and movement. We will examine how movement—across borders, ecosystems, and social spaces—has shaped Latin American identities and landscapes from colonial times to the present. Key topics include colonial cartographies, Indigenous displacement, transatlantic slavery, internal migrations, climate migration, and transnational diasporas. Special attention will be paid to how race, gender, and the environment intersect in migration experiences. We will engage with a wide range of cultural texts including literature, film, photography, testimony, ethnography, and digital mapping projects. Students will develop critical tools for interpreting cultural production within historical and political contexts and will produce a final research project based on a topic of their choice related to the course.

GRADUATE PORTUGUESE COURSES

PORT 514.001/414.001: Maps Movements & Migrations

3 cr. hrs.

Professor: Jessica Carey-Webb

This interdisciplinary course explores the histories, cultures, and geographies of Latin America through the lens of migration and movement. We will examine how movement—across borders, ecosystems, and social spaces—has shaped Latin American identities and landscapes from colonial times to the present. Key topics include colonial cartographies, Indigenous displacement, transatlantic slavery, internal migrations, climate migration, and transnational diasporas. Special attention will be paid to how race, gender, and the environment intersect in migration experiences. We will engage with a wide range of cultural texts including literature, film, photography, testimony, ethnography, and digital mapping projects. Students will develop critical tools for interpreting cultural production within historical and political contexts and will produce a final research project based on a topic of their choice related to the course. **Prerequisite: PORT 311 or 312**

PORT 514.002/414.002: Machado de Assis Race & Lit

3 cr. hrs.

Professor: Paulo Dutra

The goal of this course is to examine how nineteenth-century Brazilian writer Machado de Assis addressed the issues of race and slavery in his works. Because Machado's approach to such issues has been denied or rendered unimportant throughout the twentieth century, a revision of his most important texts and relevant scholarship regarding his views on slavery and race will acquaint students not only with his works but also with the way Brazilian society dealt in general with lingering cultural legacies of slavery in Brazil. **Prerequisite: PORT 311 or 312**